

# Eph

## Chapter 5

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1 γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ Θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά,  
הָיוּ הַיּוֹם מִמְּחֵמֵהוּמָה שְׁלֵ-אֱלֹהִים כְּ-בָנִים אֲהוּבִים  
[G1096](#) [G3767](#) [G3402](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#) [G5043](#) [G0027](#)

חֲבִיבִים: כְּבָנִים הָאֱלֹהִים בְּדֶרֶךְ לִכְוֹ לִכְוֹן

2 καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ  
-וְ הִתְהַלְכּוּ בְּ-אֲהָבָה כְּמֹ-שֵׁ נָם - מְשִׁיחַ אֲהָבָה אֶתְנוּ -וְ  
[G2532](#) [G4043](#) [G1722](#) [G0026](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#)  
παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ Θεῷ, εἰς ὁσμὴν  
מָסַר מִצְמוֹ אֶת-עַצְמוֹ לְמַעַן שְׁלֵנוּ קָרְבָן וְ-זֶבַח לְ-אֱלֹהִים לְ-רִיחַ  
[G3860](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4376](#) [G2532](#) [G2378](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3744](#)

εὐωδίας.

נִיחֻוֹן

[G2175](#)

נִיחֻוֹחַ: לְרִיחַ לְאֱלֹהִים וּזְבַח לְקָרְבַן בְּעַדְנוּ נִפְשׁוֹ אֶת וְהִקְרִיב אֶתְנוּ אֶהֱבֵה מְשִׁיחַ גַּם כְּאִשֶׁר בְּאֵהֱבָה וְהִתְהַלְכּוּ

3 Πορνεία δὲ, καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα, ἣ πλεονεξία, μηδὲ ὀνομαζέσθω ἐν  
זְנוּת אֲבָל -וְ טְמֵאָה כָּל אוֹ חֲמֻדָּנוּת וְ-אֵל-תִּקְרָנָה וְ-אֵל-  
[G4202](#) [G1161](#) [G2532](#) [G0167](#) [G3956](#) [G2228](#) [G4124](#) [G3366](#) [G3687](#) [G1722](#)

ὕμῃν, καθὼς πρέπει ἁγίοις;  
תּוֹכְכֶם כְּמֹ-שֵׁ נְאֻה לְקְדוּשִׁים  
[G4771](#) [G2531](#) [G4241](#) [G0040](#)

לְקְדוּשִׁים: נְאֻוָה כְּאִשֶׁר בֵּינֵיכֶם יִזְכָּר בְּלִבְעַ וְאֵהֱבֵת טְמֵאָה וְכָל זְנוּת אֲבָל

4 καὶ αἰσχροτήτης, καὶ μωρολογία, ἣ εὐτραπεία, ἃ οὐκ ἀνήκεν; ἀλλὰ  
-וְ נְבָלוּת דְבוּר-שְׁטוּת אוֹ לִיֻצְנוּת אֲשֶׁר לֹא נְאֻה אֲלֵא  
[G2532](#) [G0151](#) [G2532](#) [G3473](#) [G2228](#) [G2160](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0433](#) [G0235](#)

μᾶλλον εὐχαριστία.

יִתְרָה

[G3123](#)

הוֹדָיָה

[G2169](#)

תּוֹדָה: קוֹל אִם כִּי כְהֵגֵן לֹא אֲשֶׁר וְלַעֲנַג סְכָלוּת וְדַבְרֵי פֶה נְבוּל לֹא גַם

5 τοῦτο γὰρ ἵστε, γινώσκοντες ὅτι πᾶς πόρνος, ἢ ἀκάθαρτος, ἢ  
זֹאת כִּי יוֹדְעִים שִׁיּוֹדְעִים שְׁ-כָל זֹנוּת אוֹ טְמֵא אוֹ  
[G3778](#) [G1063](#) [G1492](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3956](#) [G4205](#) [G2228](#) [G0169](#) [G2228](#)

πλεονέκτης, ὃ ἐστὶν εἰδωλολάτρης, οὐκ ἔχει κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ  
חֲמֻדָּן הוּא אֲשֶׁר עוֹבֵד-אֱלִילִים לֹא יֵשׁ-לוֹ נַחֲלָה לְ-בָ-הַמְּלְכוּת  
[G4123](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1496](#) [G3756](#) [G2192](#) [G2817](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ.

שְׁלֵ-הַ-מְשִׁיחַ

[G3588](#)

מְשִׁיחַ

[G5547](#)

-וְ

[G2532](#)

אֱלֹהִים

[G2316](#)

וְהָאֱלֹהִים: הַמְשִׁיחַ בְּמַלְכוּת וְנַחֲלָה חֵלֶק לוֹ אִין אֱלִילִים עַבְדֵי שְׁהוּא בְּעַד וְאֵהֱבֵה וְטְמֵא זֹנֵה כָּל כִּי תִדְעוּ יָדַע זֹאת כִּי

6 Μηδεις ὑμᾶς ἀπατάτω κενοῖς λόγοις; διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ἡ  
 -איש-אל- אַתְּכֶם יִתְּעָה יְהוָה בְּדְבָרִים-רִיקִים כִּי עַל-יְדֵי אֱלֹהֵי כִי בָּאָה -  
[G3367](#) [G4771](#) [G0538](#) [G2756](#) [G3056](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1063](#) [G2064](#) [G3588](#)  
 ὀργή τοῦ Θεοῦ, ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας.  
 זַעַם -שֶׁל- אֱלֹהִים עַל- עַל- בְּנֵי -שֶׁל-הַ אִי-צִיּוֹת  
[G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0543](#)

המרי: בני על בא אלהים חרון אלה בגלל כי ריק בדברי אתכם איש ישיא אל

7 μὴ οὖν γίνεσθε συμμετοχοὶ αὐτῶν;  
 -אל- כִּכָּה תִהְיוּ שְׂתַפְּיִם שְׂלֵהֶם  
[G3361](#) [G3767](#) [G1096](#) [G4830](#) [G0846](#)

עמהם: חלקכם יהי אל כן על

8 ἦτε γὰρ ποτε σκότος, νῦν δὲ, φῶς ἐν Κυρίῳ; ὡς τέκνα φωτὸς  
 הָיִיתֶם כִּי פַעַם הָשֵׁה עֵתָה אֲבָל אֹר אוֹר -בְּ אֲדוֹן אֲדוֹן; כִּי בְּנֵי אֹר  
[G1510](#) [G1063](#) [G4218](#) [G4655](#) [G3568](#) [G1161](#) [G5457](#) [G1722](#) [G2962](#) [G5613](#) [G5043](#) [G5457](#)

περιπατεῖτε--  
 הִתְהַלְכוּ  
[G4043](#)

אור: כבני נא התהלכו באדנינו אור הנכם ועתה חשך הייתם מלפנים כי

9 ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθῶσύνῃ, καὶ δικαιοσύνῃ, καὶ  
 - כִּי פְרִי -שֶׁל- הָאֹר -בְּ כָל טוֹבָה -וְ צְדָקָה -וְ  
[G3588](#) [G1063](#) [G2590](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1722](#) [G3956](#) [G0019](#) [G2532](#) [G1343](#) [G2532](#)

ἀληθείᾳ--  
 אֱמֶת  
[G0225](#)

ואמת: וצדק חסד מעשי כל הרוח פרי כי

10 δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ.  
 בּוֹחֲנִים מָה הוּא רְצוֹן לְ אֲדוֹן  
[G1381](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2101](#) [G3588](#) [G2962](#)

אדנינו: בעיני רצוי הוא מה ובחנו

11 καὶ μὴ συνκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκοτούς, μᾶλλον  
 -וְ -אל- תִּשְׁתַּתְּפוּ בְּ- מַעֲשֵׂי הַ-הֵל-פֹּרִיִים -שֶׁל-הַ חֹשֶׁה יוֹתֵר  
[G2532](#) [G3361](#) [G4790](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G0175](#) [G3588](#) [G4655](#) [G3123](#)

δὲ καὶ ἐλέγχετε;  
 אֲבָל גַּם הוֹכִיחוּ  
[G1161](#) [G2532](#) [G1651](#)

אותם: תוכיחו הוכח אם כי פרי יעשו לא אשר החשך מעשי עם תשתתפו ואל

12 τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν, αἰσχρόν ἐστὶν καὶ λέγειν.  
 -הַ כִּי בְּסֵתֵר הַנְּעָשִׂים עַל-יְדֵי הֵם מְבִישׁ הוּא גַּם לְאִמְרָם  
[G3588](#) [G1063](#) [G2931](#) [G1096](#) [G5259](#) [G0846](#) [G0150](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3004](#)

לספר: אך היא חרפה בסתר עשים שהם מה כי

13 τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς, φανεροῦται πᾶν γὰρ; τὸ  
 -הּ אָבֵל הַכֵּל הַנִּבְחָן עַל-יְדֵי -הּ אֹרֶךְ נִרְאָה כֹּל כִּי -הּ  
[G3588](#) [G1161](#) [G3956](#) [G1651](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5457](#) [G5319](#) [G3956](#) [G1063](#) [G3588](#)

φανερούμενον φῶς ἐστίν.  
 הַנִּרְאָה אֹרֶךְ הוּא  
[G5319](#) [G5457](#) [G1510](#)

הוא:אור הנגלה כל כי האור ידי על כשיוכח יגלה זאת כל אבל

14 διὸ λέγει, Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ  
 לְכֹן אֹמֵר הַקִּיּוּחַ - הַיְשָׁן -יְ קוּם -מֵן -הּ מֵתִים -יְ  
[G1352](#) [G3004](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2518](#) [G2532](#) [G0450](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#)

ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.  
 יֵאָיֵר לְךָ - הַמְשִׁיחַ  
[G2017](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5547](#)

המשיח:לך ויאר המתים מן וקומה הישן עורה אומר הוא כן על

15 Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί,  
 רְאוּ כָכָה בְדַקְדּוּק אֵיךְ מִתְהַלְכִים לֹא כְ- לֹא-חֲכָמִים אֲלֵא כְ- חֲכָמִים  
[G0991](#) [G3767](#) [G0199](#) [G4459](#) [G4043](#) [G3361](#) [G5613](#) [G0781](#) [G0235](#) [G5613](#) [G4680](#)

כחכמים:אם כי ככסילים לא להתהלך והזהרו ראו ועתה

16 ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν.  
 פּוֹדִים -אֶת- הַזְּמַן כִּי -הּ יָמִים רָעִים הֵם  
[G1805](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2250](#) [G4190](#) [G1510](#)

המה:רעים הימים כי העת מוקירים

17 διὰ τοῦτο, μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ  
 עַל-כֵּן זֶה -אֵל- תִּהְיוּ סָקָלִים אֲלֵא הִבִּינוּ מָה - רְצוֹן -שֵׁל-  
[G1223](#) [G3778](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0878](#) [G0235](#) [G4920](#) [G5101](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#)

Κυρίου.  
 הָאֲדוֹן  
[G2962](#)

אדנינו:רצון הוא מה לדעת מבינים אם כי דעת חסרי תהיו אל כן על

18 καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνω, ἐν ᾧ ἔστιν ἀσωτία. ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν  
 -יְ -אֵל- תִּשְׁתַּכְּרוּ בַיַּיִן -ב- וְ הוּא פְרִיצוֹת אֲלֵא הַתְּמָלְאוּ -יְ  
[G2532](#) [G3361](#) [G3182](#) [G3631](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0810](#) [G0235](#) [G4137](#) [G1722](#)

Πνεύματι,  
 רוּחַ  
[G4151](#)

ברוח:המלאו אם כי פריצות לידי המביא מיין תשתכרו ואל

19 λαλοῦντες ἑαυτοῖς [ἐν] ψαλμοῖς, καὶ ὕμνοις, καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς;  
 מְדַבְּרִים לְעַצְמָכֶם כְּ- מְזֻמְרִים -יְ תְהַלְלִים -יְ שִׁירִים רִוְחָנִים  
[G2980](#) [G1438](#) [G1722](#) [G5568](#) [G2532](#) [G5215](#) [G2532](#) [G5603](#) [G4152](#)

ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ;  
 שְׁרִים -יְ מְזַמְרִים כְּ- לֵב שְׁלֶכֶם לְ- אֲדוֹן  
[G0103](#) [G2532](#) [G5567](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2962](#)

בלבבכם:לאדני וזמרו שירו רוחניות ושירות ותשבחות בתהלות לרעהו איש ושיחו

20 εὐχαριστοῦντες πάντοτε, ὑπὲρ πάντων, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ  
 מודים תמיד על הכל ב- שם של- אדוננו שלנו ישוע  
[G2168](#) [G3842](#) [G5228](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#)

Χριστοῦ; τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ;  
 משיח ל- אלהים ו- אב  
[G5547](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#)

המשיח: ישוע אדנינו בשם אבינו לאלהים הכל על עת בכל והודו

21 ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ.  
 נכנעים זה-ל- זה ב- יראת משיח  
[G5293](#) [G0240](#) [G1722](#) [G5401](#) [G5547](#)

אלהים: ביראת לאחיו איש הכנעה

22 Αἱ γυναῖκες, τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ὡς τῷ Κυρίῳ,  
 הנשים ל- הנשואים ל- כעליהן ב- ל- אדון  
[G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0435](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#)

לאדנינו: כמו לבעליהן הכנעה הנשים

23 ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικός, ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ  
 כי איש הוא ראש של-ה- אשה כמו-ש- גם - משיח ראש  
[G3754](#) [G0435](#) [G1510](#) [G2776](#) [G3588](#) [G1135](#) [G5613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2776](#)

τῆς ἐκκλησίας -- αὐτὸς σωτήρ τοῦ σώματος.  
 של-ה- קהלה הוא מושיע של- הגוף  
[G3588](#) [G1577](#) [G0846](#) [G4990](#) [G3588](#) [G4983](#)

הגוף: של מושיע והוא העדה ראש הוא המשיח כאשר האשה ראש הוא האיש כי

24 ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ  
 אבל כמו-ש- ה- קהלה נכנעת ל- משיח כך גם - אהב  
[G0235](#) [G5613](#) [G3588](#) [G1577](#) [G5293](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#)

γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί.  
 הנשים ל- הנשואים ב- כל  
[G1135](#) [G3588](#) [G0435](#) [G1722](#) [G3956](#)

דבר: בכל לבעליהן הנשים גם ככה למשיח העדה תכנע כאשר אבל

25 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν  
 הנשים אהבו את-ה- נשיות כמו-ש- גם - משיח אהב את-ה- את-ה  
[G3588](#) [G0435](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0025](#) [G3588](#)

ἐκκλησίαν, καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς,  
 קהלה ו- את- עצמו מטר ל- של-ה-  
[G1577](#) [G2532](#) [G1438](#) [G3860](#) [G5228](#) [G0846](#)

בעדה: נפשו את ויתן העדה את אהב המשיח גם כאשר נשיכם את אהבו האנשים

26 ἵνα αὐτὴν ἀγιάσῃ, καθάρισας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι,  
 למען אותה יקדש קהלה ב- רחצ של-ה- מים ב- דבר  
[G2443](#) [G0846](#) [G0037](#) [G2511](#) [G3588](#) [G3067](#) [G3588](#) [G5204](#) [G1722](#) [G4487](#)

המים: ברחיצת טהרה אשר אחרי בדברו קדשה למען

27 ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἔνδοξον, τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσιν  
 לְמַעַן יַעֲמִיד הוּא לְעֲצֹמוֹ מִפְּאֲרָה אֶת-הַקְּהֵלָה שְׂאִין-לָהּ שִׁישׁ-לָהּ  
 G2443 G3936 G0846 G1438 G1741 G3588 G1577 G3361 G2192

σπίλον, ἣ ῥυτίδα, ἣ τι τῶν τοιούτων; ἀλλ' ἵνα ἧ ἁγία καὶ  
 כְּהִם אוֹ קִמָּט אוֹ מְאוּמָה שְׁל-הַ קְאֵלָה אֶלָּא לְמַעַן תְּהִיָּה קְדוּשָׁה וְ-  
 G4696 G2228 G4512 G2228 G5100 G3588 G5108 G0235 G2443 G1510 G0040 G2532

ἄμωμος.  
 תְּמִימָה  
 G0299

ותמימה:קדושה תהיה למען אם כי וכדומה וקמט כתם בה אין אשר לעדה לו בכבוד להקימה |

28 οὕτως ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας, ὡς  
 כָּךְ חַיְבִים גַּם הֵ-הָ אֲנָשִׁים לְאֹהָב אֶת-שְׁל-עַצְמָם נְשִׁימָה כ־  
 G3779 G3784 G2532 G3588 G0435 G0025 G3588 G1438 G1135 G5613

τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα, ἑαυτόν ἀγαπᾷ.  
 שְׁל-עַצְמָם גּוֹפּוֹתֵיהֶם גּוֹפּוֹת - הָאוֹהֵב אֶת-שְׁל-עַצְמוֹ אֶשְׁתּוֹ אֶת-עַצְמוֹ אֹהֵב  
 G3588 G1438 G4983 G3588 G0025 G3588 G1438 G1135 G1438 G0025

עצמו:את אהב אשתו את האהב כי כנופם נשיהם את לאהב חיבים האנשים כן |

29 οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει  
 אִישׁ-לֹא כִי מְעוֹלָם אֶת-שְׁל-עַצְמוֹ בֶּשֶׂר שֵׁנָא אֶלָּא מִזֵּן וְ- מְחַמֵּם  
 G3762 G1063 G4218 G3588 G1438 G4561 G3404 G0235 G1625 G2532 G2282

αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν:  
 אוֹתָהּ כְּמֹ-שֵׁ גַם - מְשִׁיחַ אֶת-הַקְּהֵלָה  
 G0846 G2531 G2532 G3588 G5547 G3588 G1577

עדתו:את הארון גם כאשר אתו ומכלכל זן אם כי בשרו את איש שנא לא מעולם כי |

30 ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ, <ἐκ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκ  
 כִּי אֲגָרִים אֲנַחְנוּ שְׁל-גוֹף גּוֹף אֶלָּא מִ-שְׁל-בֶּשֶׂר בֶּשֶׂר שְׁלוֹ וְ- מִ-  
 G3754 G3196 G1510 G3588 G4983 G0846 G1537 G3588 G4561 G0846 G2532 G1537

τῶν ὀστέων αὐτοῦ>.  
 שְׁל-עַצְמוֹת שְׁלוֹ  
 G3588 G3747 G0846

ומעצמו:משברו אנחנו גופו אברי כי |

31 ἀντὶ τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ  
 עַל-כֵּן יָּהּ יַעֲזֹב אָדָם אֶת-אָבִיו אֶת-אִמּוֹ וְ-  
 G0473 G3778 G2641 G0444 G3588 G3962 G2532 G3588 G3384 G2532

προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἷς  
 יִדְבַק אֶל-אִשְׁתּוֹ אֶת-הָאִשָּׁה וְהָיוּ שְׁנַיִם לֶ-  
 G4347 G4314 G3588 G1135 G0846 G2532 G1510 G3588 G1417 G1519

σάρκα μίαν.  
 בֶּשֶׂר אֶחָד  
 G4561 G1520

אחד:לבשר שניהם והיו באשתו ודבק אמו ואת אביו את איש יעזב כן על |

32 τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν; ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν, καὶ εἰς  
 -ה סוד הזה גדול הוא אני אבל אומר על- משיח-י -ל-  
[G3588](#) [G3466](#) [G3778](#) [G3173](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1519](#) [G5547](#) [G2532](#) [G1519](#)

τῆν ἐκκλησίαν.  
 -ה קהלה  
[G3588](#) [G1577](#)

עדתו: ועל המשיח על אתו מפרש ואני הזה הסוד גדול |

33 πλήν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ' ἓνα, ἕκαστος τῆν ἑαυτοῦ γυναῖκα, οὕτως  
 אכל גם אתם -ה כל-אחד אחד איש את- של-עצמו אשתו כד  
[G4133](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1135](#) [G3779](#)

ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν; ἡ δὲ γυνή, ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.  
 יאהב כ- את-עצמו -ה אבל אשה למען תירא את- בעלה  
[G0025](#) [G5613](#) [G1438](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1135](#) [G2443](#) [G5399](#) [G3588](#) [G0435](#)

בעלה: את ותירא תזהר היא והאשה כנפשו אשתו את יאהב מכם איש כל אתם גם ואולם |